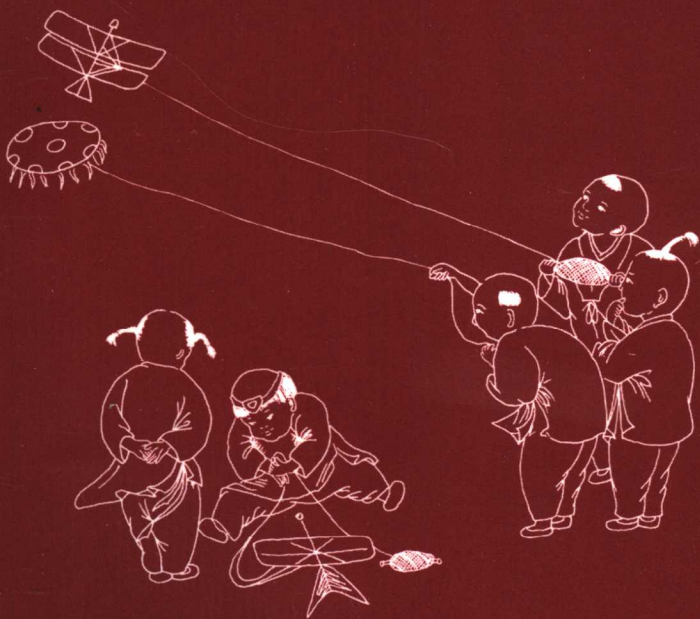


中华传统文化蒙学经典

笠翁对韵



连环画出版社

中华传统文化蒙学经典

笠翁对韵

〔清〕李 渔 原著
赵银平 改编

连环画出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

笠翁对韵 / 赵银平改编. — 北京: 连环画出版社, 2004

(中华传统文化蒙学经典)

ISBN 7-5056-0494-5

I. 笠… II. 赵… III. 汉语拼音—儿童读物 IV.
H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 096070 号

中华传统文化蒙学经典——笠翁对韵

原 著 (清) 李 渔

改 编 赵银平

责任编辑 朱 薇

连环画出版社 出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同 32 号)

天利华印刷装订有限公司印刷 新华书店经销

开本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/36 印张 3.5

2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7 5056 0494 5

印数: 1 15000

总定价: 60.00 元 (本册定价: 6.00 元)

前言

《笠翁对韵》是从前人们学习写作近体诗、词，用来熟悉对仗、用韵、组织词语的启蒙读物。其作者是清代学者李渔。李渔（1611年—约1679年）字笠翁，浙江兰溪人，清初著名的戏剧理论家和作家，著作有《闲情偶寄》、《笠翁十种曲》等。《笠翁对韵》以平水韵的三十个韵部为目，把常见的韵字都组织进了韵语，这些韵语又都是富有文采的符合格律的对子。该书的特点是词藻丰富、优美，典故众多。熟读《笠翁对韵》对孩子遣词造句、作诗、对对子都有很大的帮助。

要通晓中国文字韵律的精妙、优美，《笠翁对韵》是必不可少的。

原文

hé duì hàn^① lǜ duì hóng yǔ
河^①对汉^②，绿对红。雨
bó duì léi gōng yān lóu duì xuě
伯对雷公，烟楼对雪
dòng yuè diàn duì tiān gōng yún
洞，月殿对天宫。云
ài dài^③ rì tóng méng^④
爇^③对^③，日瞳矇^④。

注释

- ①河：黄河。
②汉：汉水。
③爇对：浓云蔽日的样子。
④瞳矇：太阳将要出来，天色微明的样子。

原文

là jī duì yú péng guò tiān
蜡 屐^① 对 渔 蓬 。 过 天
xīng sì jiàn tǔ pò yuè rú
星 似 箭 ， 吐 魄 月^② 如
gōng yì lǚ kè féng méi zǐ
弓 。 驿^③ 旅 客 逢 梅 子
yǔ chí tíng rén yì ǒu huā fēng
雨 ， 池 亭 人 挹^④ 藕 花 风 。

注释

①蜡屐：屐，古人穿的一种底下有齿的木鞋；以蜡涂抹其上，叫蜡屐。

②吐魄月：就是刚被吐出的月亮，指新月，所以说它如弓。

③驿：古代官府设立的招待往来官员的旅店。

④挹：舀取。





máo diàn cūn qián hào yuè zhuì lín
茅店村前，皓^①月坠林
jī chàng yùn bǎn qiáo lù shàng
鸡唱韵；板桥路上，
qīngshuāng suǒ dào mǎ xíng zōng
青霜锁道马行踪。

注释

①皓：月光茫茫的样子。

对韵诗

塞下曲

[唐] 卢纶

林暗草惊风，将军夜引弓。
平明寻白羽，没在石棱中。

笠翁对韵

上卷·一东

原文

chén duì wǔ xià duì dōng xià
晨对午，夏对冬。下

xiǎng duì gāo chōng qīng chūn duì
饷^①对高春^②。青春对

bái zhòu gǔ bǎi duì cāng sōng
白昼，古柏对苍松。

chuí diào kè hè chú wēng
垂钓客，荷^③锄翁。

注释

①下饷：饷，饭。下饷，下午饭。

②高春：傍晚时分。

③荷：扛着。

笠翁对韵

上卷·二东



原文

xiān hè duì shén lóng fèng guān zhū
仙 鹤 对 神 龙 。 凤 冠 珠
shǎn shuò chī dài yù líng lóng
闪 烁 ， 螭 带 ① 玉 玲 珑 。
sān yuán jí dì cái qiān qǐng yī
三 元 ② 及 第 才 千 顷 ， 一
pǐn dāng cháo lù wàn zhōng ④
品 当 朝 禄 ③ 万 钟 ④ 。

注释

- ①螭带：螭，古代传说中一种没有角的龙。螭带，带钩上雕有螭纹的玉带。
- ②三元：封建科举考试，乡试第一名称解元，会试第一名称会元，殿试第一名称状元，连续考得三个第一，就是所谓连中三元，三元及第。
- ③禄：古代官吏的俸禄。
- ④钟：古代称粮食的容积单位。



huā è lóu jiān xiān lǐ pán gēn
 花萼楼^①间，仙李盘根
 tiáo guó mài chén xiāng tíng pàn
 调国脉^②；沉香亭畔，
 jiāo yáng shàn chǒng qǐ biān fēng
 娇杨^③擅宠起边风^④。

注释

- ①花萼楼：唐明皇所建，兄弟五人曾宴乐其中。
 ②调国脉：治理国家。
 ③娇杨：指贵妃杨玉环。
 ④起边风：指安史之乱。

对韵诗

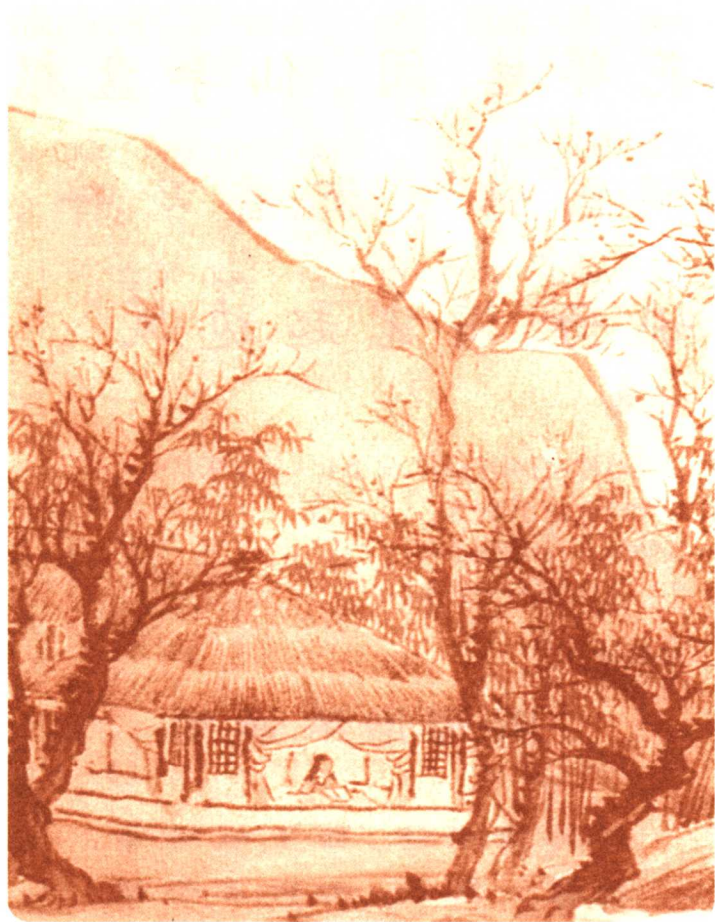
听蜀僧濬弹琴

〔唐〕李白

蜀僧抱绿绮，西下峨嵋峰。
 为我一挥手，如听万壑松。
 客心洗流水，余响入霜钟。
 不觉碧山暮，秋云暗几重。

笠翁对韵

上卷·二东



原文

yán duì mào xiàng duì páng^① bù
颜对貌，像对庞^①。步

niǎn duì tú^② gàng tíng zhēn duì
辇对徒^②杠。停针对

gē zhú yì lǎn duì xīn jiàng^③
搁竺，意懒对心降^③。

dēng shǎn shǎn yuè chuángchuáng^④
灯闪闪，月幢幢^④。

注释

①庞：面庞。

②徒：徒步行走。

③心降：心里安稳、平和。

④幢幢：朦胧的样子。

原文

lǎn pèi duì fēi sōu liǔ dī chí
揽 辔 对 飞 艘。柳 堤 驰

jùn mǎ huā yuàn fèi cūn máng^①
骏 马，花 院 吠 村 龙^①。

jiǔ liàng wēi hān qióng xìng jiá xiāng
酒 量 微 酣 琼 杏 颊，香

chén mò yìn yù lián^② shuāng^③
尘 没 印 玉 莲^② 蹠^③。

注释

① 龙：长毛狗。

② 玉莲：指女子的脚。

③ 蹠：徘徊竦立的样子。

笠翁对韵

上卷·三江



原文

shī xiě dān fēng hán nǚ yōu huái
诗 写 丹 枫， 韩 女 幽 怀

liú yù shuǐ ① lèi tán bān zhú
流 御 水； 泪 弹 斑 竹，

shùn fēi yí hàn jī xiāng jiāng ②
舜 妃 遗 憾 积 湘 江。

注释

①诗写二句：唐人于祐从御沟流水上捡到一片题着诗的红叶，他和了两句后又放入水中。后来他娶了宫中韩夫人为妻，发现当年题诗红叶的就是她。

②泪弹两句：相传帝舜的两个妃子娥皇和女英，居住在洞庭之山，舜南巡死于苍梧之野，二妃整日啼哭，泪洒在竹子上，竹子上出现许多斑点，这就是今天的湘妃竹。

对韵诗

嘉陵江

[唐] 元稹

秦人惟识秦中水，长想乌江与蜀江。
今日嘉川驿楼下，可怜如练绕明窗。